

Esta guía provee advertencias de seguridad, información general e instrucciones a seguir necesarias para la configuración inicial del dosificador.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al instalar y usar este equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

⚠️ ADVERTENCIA INSTALACION DEBE SER REALIZADA Y MANTENIDA POR PROFESIONALES DEBIDAMENTE ENTRENADOS. LEA EL MANUAL Y LAS ETIQUETAS PARA OBTENER LAS INSTRUCCIONES Y LA INFORMACION DE SEGURIDAD.

⚠️ ADVERTENCIA Advierte sobre peligros que PUEDEN causar la muerte, lesiones personales graves o daño a la propiedad si se le ignora.

⚠️ ADVERTENCIA PELIGRO DE DESCARGA ELECTRICA

⚠️ ADVERTENCIA PELIGRO DE DESCARGA ELECTRICA
Conecte a un circuito en derivación protegido por un interruptor de descarga a tierra (GFCI). Contacte a un electricista certificado si no puede verificar que su réceptáculo esté protegido por dicho interruptor (GFCI).

⚠️ AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
Brancher seulement à un réseau électrique protégé par un DDFI. Contactez un électricien certifié si vous ne pouvez pas vérifier que la prise est protégé par un DDFI.

⚠️ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de shock eléctrico, reemplace el cable dañado. Contacte la fábrica o un centro de servicio autorizado por reparaciones.

⚠️ ADVERTENCIA NO DEBE alterar o cortar el cable eléctrico o el enchufe. NO DEBE utilizar receptáculos eléctricos adaptadores.

⚠️ ADVERTENCIA NO DEBE utilizar un dosificador con el cable o el enchufe alterado o dañado. Contacte la fábrica o un centro de servicio autorizado por reparaciones.

⚠️ ADVERTENCIA Luego de la instalación, el enchufe debe ser accesible durante el uso.

⚠️ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que niños operen este producto. Este equipo no debe ser operado por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, sin experiencia o conocimiento; a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones.

⚠️ ADVERTENCIA Este dosificador no ha sido investigado para uso en áreas marinas.

⚠️ AVERTISSEMENT La pompe n'a pas été vérifiée et approuvée pour utilisation sur des applications de installation marine.

⚠️ ADVERTENCIA PELIGRO DE EXPLOSION
Este equipo NO ES a prueba de explosiones. NO instale o haga funcionar en un entorno explosivo.

⚠️ ADVERTENCIA RIESGO DE EXPOSICION A SUSTANCIAS QUIMICAS
Existe potencial de quemaduras químicas, incendio, explosión, daño a su persona o propiedad. Para reducir el riesgo al contacto químico, es mandatorio el uso de equipo protector apropiado. Para reducir el riesgo de sobredosis de sustancia química, siga pasos de instalación y recomendaciones. Verifique sus códigos legales locales por indicaciones adicionales.

⚠️ ADVERTENCIA RIESGO DE INCENDIO
NO instale o haga funcionar en una superficie inflamable.

⚠️ ADVERTENCIA NO se recomienda la instalación del dosificador en áreas donde las pérdidas puedan causar lesiones personales o daños a la propiedad.

⚠️ PRECAUCION Advierte sobre peligros que PUEDEN causar o que CAUSARÁN lesiones personales menores o daño a la propiedad si se les ignora.

⚠️ PRECAUCION Para reducir riesgo de shock eléctrico, desenchufe el dosificador antes de realizar reparaciones.

⚠️ PRECAUCION Este dosificador ha sido evaluado para uso con agua solamente.

⚠️ PRECAUCION Dosificador no sumergible. Adecuado para el uso interior y exterior.

⚠️ ATTENTION Pompe non submersible. Adaptée à une utilisation aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

⚠️ PRECAUCION TUBERIAS
La instalación del dosificador de químicos siempre debe cumplir con sus códigos y requisitos de tubería locales. Asegúrese de que en la instalación no se realice una conexión cruzada. Revise códigos de plomería locales por indicaciones adicionales.

⚠️ PRECAUCION La instalación eléctrica debe cumplir con todos los códigos nacionales y locales. Consulte a un profesional certificado para obtener asistencia con la instalación eléctrica adecuada.

⚠️ PRECAUCION El dosificador utiliza una fuente de alimentación conmutada Clase 2.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

📌 AVISO: Indica instrucciones especiales o acción obligatoria general.

📌 Este dosificador es portátil y está diseñado para que se pueda sacar del sistema de tuberías sin dañar las conexiones.

📌 Este dosificador y sus componentes se han probado para su uso con los siguientes productos químicos: Hipoclorito de Sodio (10- 15%), Acido Muriático (20-22 Baume, 31.5% Hcl) y Calitre.

📌 Cette a pompe de dosage et ses composants ont été testés pour utilisation avec les produits chimiques suivants; Hypochlorite de Sodium (solution de 10-15%); Acide Muriatique (20-22 Baume, 31.5% Hcl); Cendre de Soude.

📌 Antes de instalar o realizar mantenimiento en el dosificador, lea el manual con información de seguridad e instrucciones. El dosificador ha sido diseñado para ser instalado y mantenido por personal debidamente entrenado.

📌 Partes internas no recambiables por operador.

📌 No instale a altitudes mayores de 2000 metros.

📌 Lea todos las advertencias de seguridad antes de instalar o reparar su dosificador. El dosificador ha sido diseñado para ser instalado por personal entrenado debidamente.

📌 Utilice todo el equipo de protección personal requerido al trabajar en o cerca de un dosificador de productos químicos.

📌 Instale el dosificador de acuerdo con todos los códigos de plomería y electricidad local y nacional.

📌 Utilice el producto correcto para tratar sistemas de agua potable; sólo utilice los químicos indicados o aprobados para su uso.

📌 Inspeccione el tubo con frecuencia para detectar pérdidas, deterioro o desgaste. Programe un mantenimiento y cambio del tubo de bombeo regular, para evitar daños químicos en el dosificador o pérdidas.

📌 Montaje vertical con cabezal hacia abajo recomendado.

MENU PRINCIPAL Y NAVEGACION

CONFIGURACION Programe los parámetros en la configuración inicial

Brillo de la pantalla	Contraseña	Relé de Salidas
Unidades de Medida	Temporizador del tubo	Versión Firmware
Reloj	Reinicio del totalizador	Reinicio de dosificador
Calibración	Detector de Pérdidas	Menú Principal

MODO DE CONTROL Programe el modo de operación y las alarmas opcionales

Manual	Pulse	PPM Flujo Constante/Switch de Flujo
4-20mA	Efecto Hall	PPM Flujo Variable/Efecto Hall
0-10VCC	Temporizador de 7 Días	Temporizador de ciclo



PONER EN MARCHA EL DOSIFICADOR

Antes de poner en marcha el dosificador, la configuración y modo de control deben ser programados. Seleccione RUN PUMP (PONER EN MARCHA) para poner el dosificador en funcionamiento. El dosificador funciona basado en el programa seleccionado que aparece en la pantalla del panel de control.

DOSIFICADOR SERIE S CON PREFIJO DE NUMERO S30

Caudal de dosificación 1.7 bar máximo

Prefijo de Numero	Tubo de Bombeo	Relación de Regulación	Litros por Día	Litros por Hora	Mililitros por Hora	Mililitros por Minuto	Galones por Día	Galones por Hora	Onzas por Hora	Onzas por Minuto
S3003	3	100:1	1.51-151	0.063-6.31	63.09-6309	1.05-105	0.40-40	0.017-1.67	2.13- 213	0.036-3.56
S3004	4	100:1	2.27-227	0.095-9.46	94.64-9464	1.58-158	0.60-60	0.025-2.50	3.20-320	0.053-5.33
S3005	5	100:1	3.22-322	0.134-13.41	134.07-13407	2.23-223	0.85-85	0.035-3.54	4.53-453	0.076-7.56
Caudales Aproximados @ 50/60Hz										

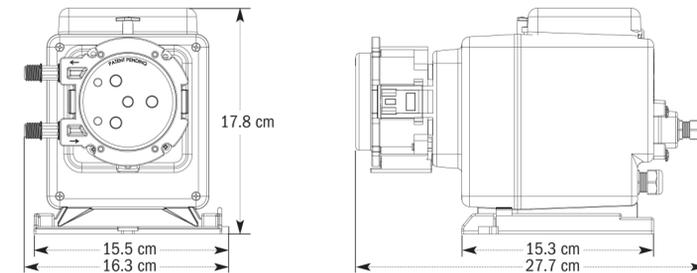
Caudal de dosificación 6.9 bar máximo

Prefijo de Numero	Tubo de Bombeo	Relación de Regulación	Litros por Día	Litros por Hora	Mililitros por Hora	Mililitros por Minuto	Galones por Día	Galones por Hora	Onzas por Hora	Onzas por Minuto
S3001*	1	100:1	0.19-19	0.008-0.79	7.89-789	0.13-13	0.05-5	0.002-0.21	0.27-27	0.004-0.44
S3002*	2	100:1	0.64-64	0.027-2.68	26.81-2681	0.45-45	0.17-17	0.007-0.71	0.91-91	0.015-1.51
S3007	5	100:1	1.51-151	0.063-6.31	63.09-6309	1.05-105	0.40-40	0.017-1.67	2.13-213	0.036-3.56
Caudales Aproximados @ 50/60Hz										

* Válvula de inyección incluida con bombas clasificadas para 6.9 bar máximo.

📌 **AVISO:** La información en la tabla es para ser usada como guía. Los caudales son aproximaciones basadas en la dosificación de agua en ambiente controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal de descarga del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores sean calibrados en la aplicación mediante tests analíticos para confirmar los caudales.

DIMENSIONES



ACCESORIOS

3 Tuercas de Conexión de 1/4 o 3/8 de pulgada

3 Casquillos de 1/4 de pulgada o 6 mm (Europa)

1 Conexión de Inyección (1.7 bar) o 1 Válvula de Inyección (6.9 bar)

1 Filtro con Pesa de Succión de 1/4, 3/8 de pulgada o 6 mm (Europa)

1 Rollo de 20 pies (6 m) de Tubo de Succión y Descarga de 1/4, 3/8 de pulgada Blanco, Negro o de 6 mm Blanco (Europa)

1 Tubo de Bombeo Adicional

2 Ajustadores Adicionales

1 Soporte de Montaje de Pared

1 Guía - Información General

El Manual completo está disponible en nuestra página de internet: www.stenner.com. Haga click en [Support/Downloads/S Series/Manuals & Instructions](#). Por asistencia adicional, contacte international@stenner.com o +1-904-641-1666.

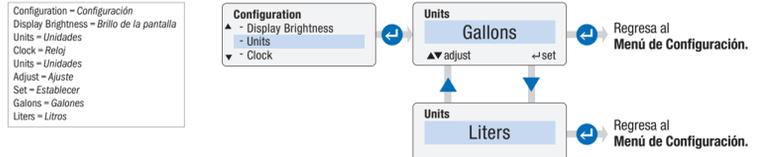
BRILLO DE PANTALLA

Permite que el operador ajuste el nivel de brillo de la pantalla del 0 al 100%. Hay algo de visibilidad en el nivel mínimo. NOTA: Para obtener mejor rendimiento y extender su vida útil, el nivel de brillo no debería ser establecido por arriba del 50%.



UNIDADES

Permite que el operador seleccione las unidades de medida entre Galones o Litros. Esta selección aparecerá en la pantalla durante la programación del Modo de Control.



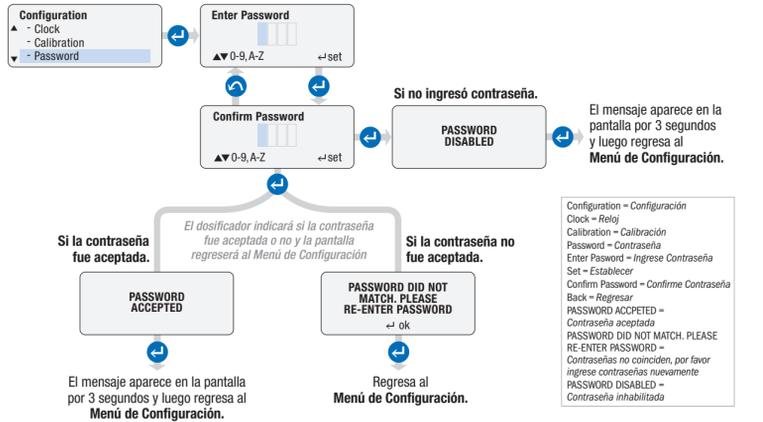
RELOJ

Permite que el operador establezca el día de la semana y la hora del día. La hora se establece en formato de 24hrs. NOTA: Los dos dígitos que controlan la hora son seleccionados juntos.



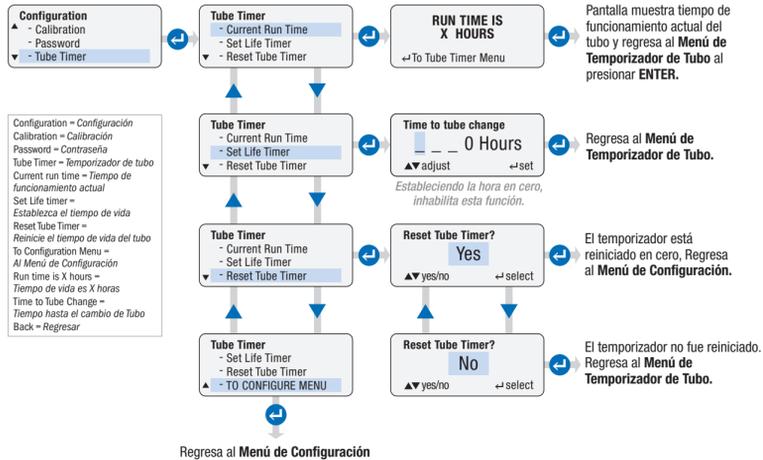
CONTRASEÑA

Permite que el operador establezca una contraseña para prevenir cambios al programa sin autorización. Cada dígito puede ser seleccionado de 0 - 9 o A - Z. Cuando la contraseña está establecida, debe ser ingresada en el Modo de Operación (Poner en Marcha el Dosificador) para poder entrar al Menú Principal. El dejar los dígitos de contraseña en blanco, inhabilita la función de contraseña. El dosificador se envía con esta función inhabilitada.



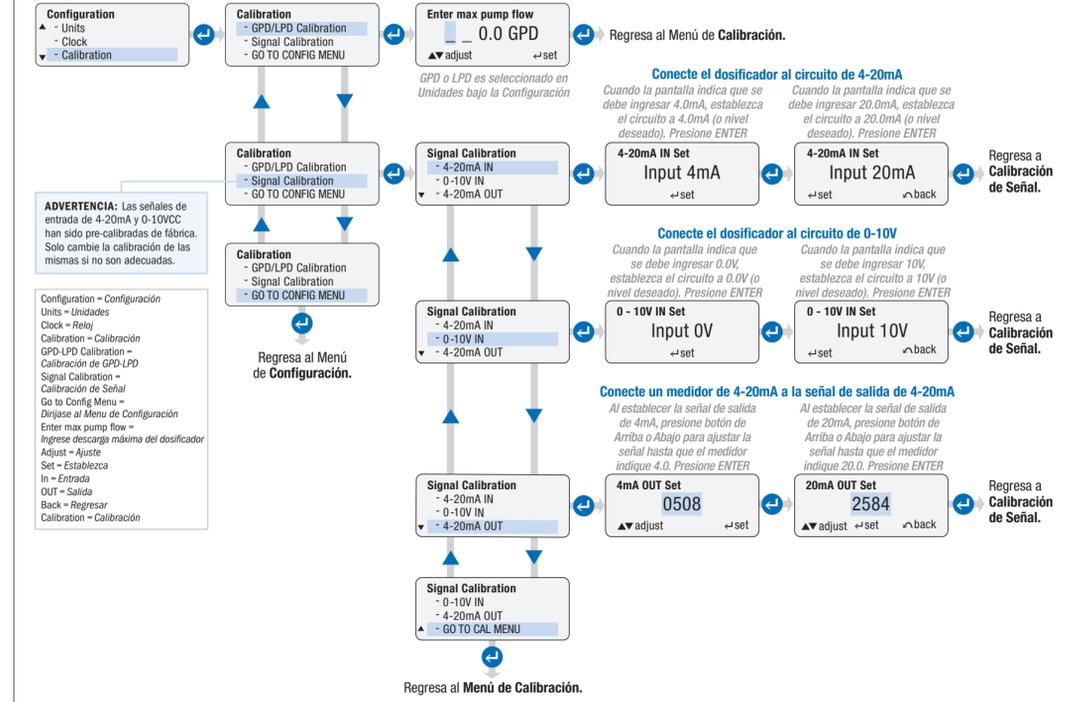
TEMPORIZADOR DE TUBO

Permite que el operador establezca el tiempo de uso del tubo en horas, para así iniciar el indicador de cambio de tubo. Cuando se alcanzan las horas establecidas, la pantalla mostrará Cambio de Tubo. Luego que el tubo ha sido reemplazado, reinicie el Tiempo de funcionamiento actual del tubo a cero.



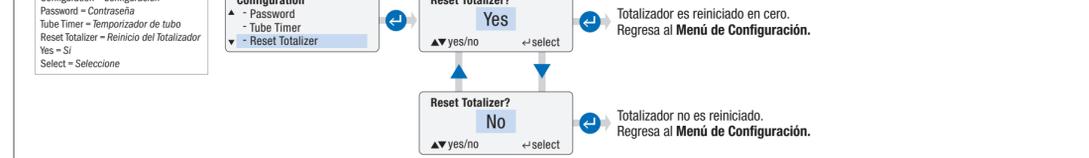
CALIBRACION

Permite que el operador establezca el caudal máximo. Las unidades que aparecen en la pantalla del sub-menú de Calibración están controladas por lo seleccionado en el sub-menú de Unidades. IMPORTANTE: El valor ingresado (en Calibración) con el máximo caudal del dosificador es utilizado para calcular el caudal requerido en el modo de operación de Poner en Marcha el dosificador. El valor es también utilizado para calcular la velocidad de operación en función PPM (sub-menú del Modo Control). Para obtener una dosificación lo más precisa posible, determine el caudal actual del dosificador realizando un test de calibración de caudal y presión, equivalente a la instalación planeada.



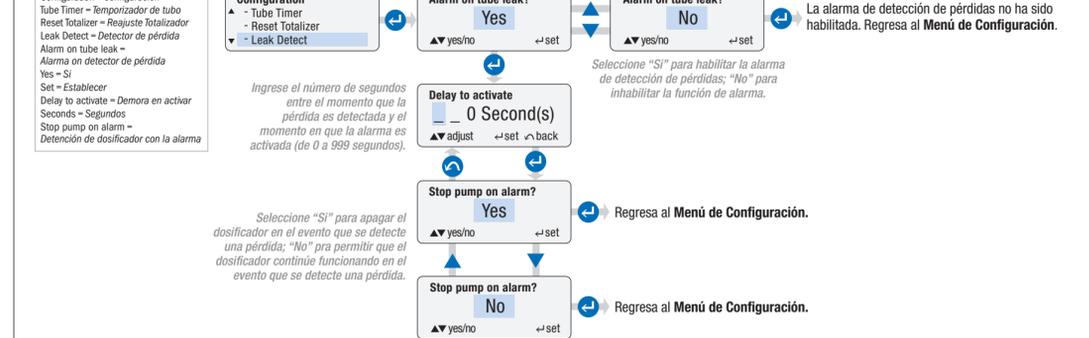
REINICIO DEL TOTALIZADOR

Permite que el operador reinicie el totalizador del flujo cuando está en Modo de Control de Pulso, Efecto Hall o PPM.



DETECTOR DE PERDIDA

La función de detección de pérdidas, detecta cuando hay solución dentro del cabezal. La alarma de detección de pérdidas no ha sido habilitada. Regresa al Menú de Configuración.



VERSION DE FIRMWARE

Permite que el operador compruebe el código de versión de Firmware del dosificador.

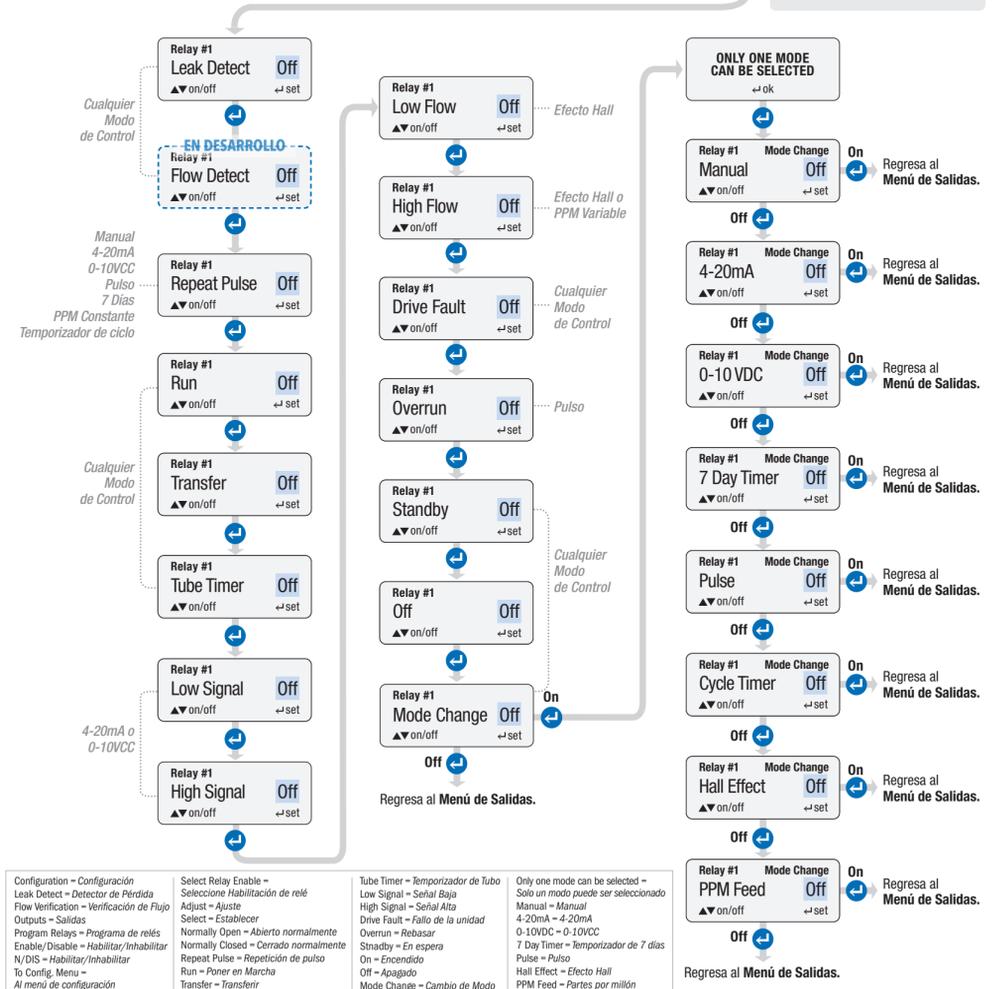
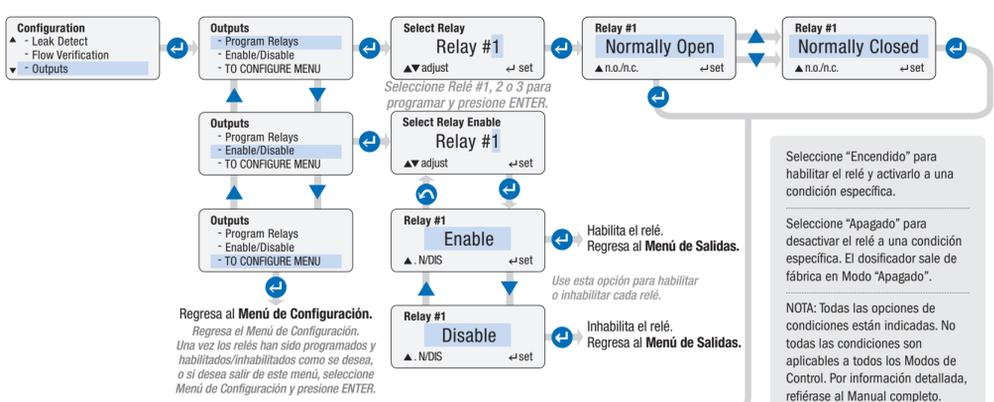


REGRESE AL MENU PRINCIPAL



SALIDAS (RELES)

Permite que el operador configure los tres relés internos para enviar señal a un sistema controlador, a otro dosificador o a un receptáculo. Programme cada relé individual (1,2 y/o 3) como se desee. Ejemplo a continuación ilustra la selección del Relé #1. Habilite o inhabilite los relés; los mismos están clasificados para 24VCC @ 50mA max.



REINICIO DEL DOSIFICADOR

Permite que el operador reinicie el dosificador y re-establezca los modos como se enviaron de fábrica. NOTA: Al reiniciar un dosificador con versión de firmware 2.01.04 o superior, se regresará a la calibración de la señal de 4-20 pre-establecida de fábrica.

